

一、课文 Kèwén Texts

(一) 把吸尘器递给我

(玛丽和山本想把房间布置布置,因为晚上要在这儿举行生日宴会。)

玛丽:今晚要在这儿为罗兰举行生日晚会,得先把这些乱七八糟的东西收拾一下,再把房间布置布置。

山本:怎么布置?你说吧,我和你一起干。

玛丽:你看把这张方桌摆在中间,把那张圆桌搬到外边去怎么样?

山本:行。桌子上太乱了。把这些书报、杂志放到什么地方去呢?

玛丽:先把不用的东西收到书柜下面去,再把桌子擦干净。

山本:不铺桌布吗?

玛丽:把我新买的这块花布铺在上面吧。

山本:这样差不多了吧?

玛丽:地毯上有点儿脏。你把吸尘器递给我,我再把地毯打扫一下。

山本:你休息一会儿,让我来吧。

玛丽:好。这么一收拾,屋子里显得又干净又整齐。

山本:把这瓶鲜花放在桌子中间,把生日蛋糕也摆在桌子上,再把蜡烛插在蛋糕上。你买的蜡烛呢?

玛丽:哎呀!我把买蜡烛的事忘得干干净净的。

(二) 把我写的对联也贴上去吧

(春节前,王老师和高老师夫妇在布置他们的家……)

高老师:哎,这幅画儿挂在什么地方比较好?

王伟国:把它挂在中间吧。

高老师:这是小林送来的一盆水仙,你看,开得多好。

王伟国：把它摆在窗台上怎么样？

高老师：还是摆在客厅里吧。今年我又买了张“福”字，我把它贴在门上了。

王伟国：把我写的对联也贴上去吧。“新年新春吉祥，百行百业兴旺”。

高老师：（读对联）“新年新春吉祥，百行百业……”。你把“旺”字也写成“兴”字了。

王伟国：哦，可不是。

(三)福到了

（麦克看见王老师家门上贴着对联，就问田芳……）

麦克：田芳，这就是你说的对联吗？

田芳：是。过春节的时候，差不多家家都贴对联。

麦克：一定要把对联贴在门两边吗？

田芳：对。

麦克：门上这个字怎么念？

田芳：你仔细看看，认识不认识？

麦克：没学过。

田芳：这不是幸福的“福”字吗？

麦克：这是幸福的“福”字？为什么把“福”字倒着贴呢？

田芳：这样，人们一看见就会说“福倒了”，听声音就是“福到了”。

麦克：哦，那我也去买一些“福”字来，把它倒着贴在门上、床上、桌子上，等着幸福来找我。

二、生词 Shēngcí New Words

1. 吸尘器	(名)	xīchénqì	vacuum cleaner
2. 递	(动)	dì	pass
3. 布置	(动)	bùzhì	decorate
4. 乱七八糟	(成)	luàn qī bā zāo	in a mess
5. 收拾	(动)	shōushi	tidy, put in order
6. 方	(形)	fāng	square